

## maria karaguiozova

### LE RÊVE DE NIKOLAY

Belgio-Bulgaria/*Belgium-Bulgaria*, 2017, HD, 47', col.



#### NIKOLAY'S DREAM

**regia, soggetto, sceneggiatura/director, story, screenplay**

Maria Karaguiozova

**fotografia/cinematography**

Thomas Schira

**montaggio/film editing**

Marie-Hélène Mora

**musica/music**

Nicolas Haas

**suono/sound**

Guillaume Donzel

**interprete/cast**

Nikolay Djambazov

**produttori/producers**

Julie Freres,

Kamen Kalev

**produzione/production**

Dérives

**coproduzione/coproduction**

Waterfront Film,

CBA

Centre de l'Audiovisuel

à Bruxelles

\*\*

**contatti/contacts**

Dinnie Martin

[promo@cbadoc.be](mailto:promo@cbadoc.be)

[mail@cbadoc.be](mailto:mail@cbadoc.be)

[www.cbadoc.be](http://www.cbadoc.be)

Oggi Nikolay Djambazov lavora come skipper per turisti. Ma nel 1985 è stato il protagonista di un sogno, un sogno di libertà che l'ha fatto diventare un eroe agli occhi di molti suoi compatrioti bulgari. Di professione operaio, fin dagli anni Settanta aveva lavorato al progetto di una barca che gli permettesse di lasciare il Paese, ai tempi appartenente al blocco comunista, e lanciarsi in un'impresa in apparenza folle: la circumnavigazione in solitaria del globo. A spingerlo, il desiderio di infrangere la cortina di ferro e dimostrare a se stesso e a chi, come lui, voleva sentirsi libero, che non esistono confini invalicabili. Dopo più di trent'anni la regista Maria Karaguiozova decide di incontrarlo per farsì raccontare cosa ha significato per lui quell'avventura.

E soprattutto cosa vuol dire sentirsi finalmente liberi. [rm]

\*\*

*Today, Nikolay Djambazov works as a skipper for tourists. But in 1985 he was the protagonist of a dream, a dream of freedom which made him a hero in the eyes of many of his fellow Bulgarians. A factory worker, ever since the 1970s he had been building a boat to leave his country, which at the time was part of the Communist bloc. He had an apparently crazy dream: to solo circumnavigate the globe. He was catalyzed by the desire to break through the Iron Curtain and show himself, and those like him who wanted to feel free, that there are no borders which cannot be crossed. Over thirty years later, the director Maria Karaguiozova decided to meet him and have him tell her what that adventure meant to him. And above all, what it means to finally be free.*

**Maria Karaguiozova** ha studiato presso l'Université de Strasbourg e la University of Leicester. Sebbene lavori come avvocato, ha proseguito la sua formazione accademica seguendo corsi di filmmaking. Dopo aver diretto due cortometraggi, ha esordito nel documentario con *Le rêve de Nikolay*, frutto del programma di residenza artistica Rencontres d'août e di un finanziamento ottenuto tramite il progetto Brouillon d'un rêve.

*Maria Karaguiozova studied at the Université de Strasbourg and the University of Leicester. While working as a lawyer, she continued her academic studies by taking filmmaking courses. After directing two shorts, she debuted in documentaries with *Le rêve de Nikolay*, the result of the resident artist program Rencontres d'août and the financing she received through the project Brouillon d'un rêve.*

**filmografia essenziale/  
essential filmography**

*Le rêve de Nikolay* (mm, doc., 2017).